

Operation instructions Umarex M92 Laser sight

This product complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11



Laser Class
Wavelength 650 nm
Max. Output <math>< 1\text{mW}</math>
Class 2 Laser Product

We wish to congratulate you and thank you very much for having chosen this laser sight Umarex M92. It is the advantage of a laser sight that there is no need to align foresight and rear sight with the target, so both eyes can be left open.

Caution

A laser sight is no toy, it must only be used under the supervision of an adult. Improper use or carelessness may cause severe injuries, especially affected are the eyes.

Mounting

Caution: In order to avoid injury, switch the laser off during the mounting of the unit.

Slide the laser sight with its lens pointing to the front onto the bottom of the receiver and place it in front of the trigger guard. Then tighten the locking screws to fix it.



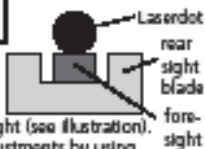
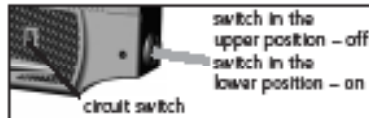
Dismounting

To dismount the sight, loosen the locking screws.



Operation

Switch on the laser and take aim with it.



Windage- and elevation adjustment

Use foresight and rear sight to aim at a safe target. The laser dot should now be in the center of a line made by rear sight and foresight (see illustration). If this is not the case, make the following adjustments by using an Allen key (SW 1.3):

Windage adjustment

laser too far left turn anti-clockwise
laser too far right turn clockwise



Elevation adjustment

laser too high turn anti-clockwise
laser too low turn clockwise

Battery change

This laser sight comes with two batteries 2xSR44 Silver Oxide.

1. Open battery compartment
2. Insert batteries (mind their polarities!)
3. Close battery compartment.



Technical data

Laser	class 2
Wave length	650 nm
Batteries	2 x round cells silver oxide SR44 or SR44W ø11.6 x 5.4 / 1.55 V
Mounting	with locking screws
Special features	LED display on the rear side
Weight/size	100 g / 58 x 46 x 28 mm

UMAREX®

Sportwaffen GmbH & Co. KG
Postfach 2720
D-59717 Arnsberg

Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg

Tel 02932 / 638-01
Fax 02932 / 638-222

E-mail: sales@umarex.de
Internet: www.umarex.com

Mode d'emploi Umarex M92 Viseur laser



RADIATION LASER
NE PAS REGARDER
DIRECTEMENT LE RAYON!
LASER CLASSÉ 2
DIN EN60825-1:2001-11

Diode laser
Longueur d'onde: 650nm
Puissance de sortie
maximale: 5mW
Produit laser classe 2

Vous venez d'acheter le viseur laser M92, nous vous en félicitons et vous en remercions. L'avantage de ce viseur laser c'est que vous n'avez pas à orienter le guidon et la mire sur la cible et que vous pouvez ainsi garder les deux yeux ouverts.

Attention

Un viseur laser n'est pas un jouet et doit être utilisé exclusivement sous la surveillance d'adultes. Une utilisation non conforme ou inattentive peut entraîner de graves blessures, surtout aux yeux.

Montage

Attention: Eteindre le laser pendant le montage, afin d'éviter tout risque de blessure.

Insérer le viseur laser, orifice de sortie dirigé vers l'avant, au-dessous de la crosse et devant le pontet comme indiqué sur la représentation ci-contre, puis serrer avec la vis de fixation.



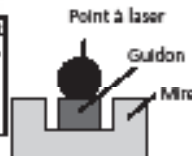
Démontage

Desserrer la vis de fixation.



Maniement

Positionner l'interrupteur en position marche, puis viser avec le laser.



Réglage vertical et latéral

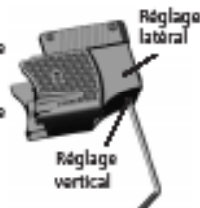
Pointer une cible sûre avec la mire et le guidon. Le point laser doit alors être parfaitement centré sur la ligne formée par la mire et le guidon (voir schéma). Si ce n'est pas le cas, régler le viseur avec une clé mâle de 13 comme indiqué ci-après:

Réglage latéral

Laser trop à gauche : tourner dans le sens des aiguilles de montre
Laser trop à droite : tourner dans le sens inverse des aiguilles de montre

Réglage vertical

Laser trop haut : tourner dans le sens inverse des aiguilles de montre
Laser trop bas : tourner dans le sens des aiguilles de montre



Changement de piles

Ce viseur laser est livré avec deux piles SR44 à l'oxyde d'argent.

1. ouvrir le compartiment à piles
2. placer les piles en respectant les pôles + et -
3. refermer le compartiment à piles



Données techniques

Laser	Classe 2
Longueur d'onde	650 nanomètres
Batteries	2x piles rondes oxyde d'argent SR44 ou SR44W ø 11,6 x 5,4 / 1,55 V
Fixation	avec vis de fixation
Particularité	Indicateur de fonctions arrière (des DELs)
Poids / Taille	100 g / 58 x 46 x 28 mm

UMAREX®

Sportwaffen GmbH & Co. KG
Postfach 2720
D-59717 Arnsberg

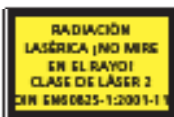
Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg

Tel 02932 / 638-01
Fax 02932 / 638-222

E-mail: sales@umarex.de
Internet: www.umarex.com

Manual de instrucciones Umarex M92 Visor Laser

This product complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11



Diódo Láser
Longitud de Onda 650 nm
Máx. Salida < 1 mW
Producto Láser Clase 2

Le felicitamos por la compra del visor láser Umarex M92 y se lo agradecemos. El ventaja de este apuntamiento láser es que no tiene que orientar la alza y el guión con la mira y que de esa modo puede dejar los dos ojos abiertos.

Atención

Un apuntamiento láser no es un juguete y se lo puede utilizar únicamente bajo vigilancia de adultos. Un empleo contrario al reglamento o desatento puede provocar heridas graves, particularmente al nivel de los ojos.

Montaje

Atención: Para evitar heridas apague el láser durante el montaje.

Como puede ver en el dibujo, empujar el visor láser debajo de la culata y del guardamonte, con la boca de salida láser mirando hacia adelante. A continuación fijarlo con los tornillos de amarra.



Desmontaje

Soltar los tornillos de amarra.



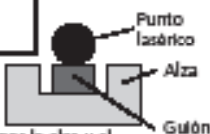
Manejo

Poner en circuito el láser y visar con el láser



Regulación vertical y lateral (Ajuste)

Viso con la alza y el guión a un objetivo seguro. Ahora el punto láserico debería encontrarse exactamente centrado en la línea formada por la alza y el guión (véase ilustración). Si no es así se arregla el visor láser con una llave hexagonal (SW 1,3) como sigue:



Regulación lateral

Láser demasiado a la izquierda - en el sentido contrario de las agujas del reloj

Láser demasiado a la derecha - en el sentido de las agujas del reloj

Regulación vertical

Láser demasiado alto - en el sentido contrario de las agujas del reloj

Láser demasiado bajo - en el sentido de las agujas del reloj



Cambio de batería

Se suministra este láser con baterías 2xSR44 Silver Oxide (óxido de plata).

1. Abrir la cámara para pilas
2. Colocar las baterías. (Fijarse en la polaridad)
3. Cerrar la cámara para pilas.



Datos técnicos

Láser	Clase 2
Longitud de onda	650 nanómetros
Baterías	2x pilas redondas óxido de plata SR44 o SR44W ø11,6 x 5,4 / 1.55 V
Fijación	Con tornillos de amarra
Particularidad	Indicadora de funcionamiento trasera (diodos emisores de luz)
Peso / Tamaño	100 g / 58 x 46 x 28 mm

UMAREX®

Sportwaffen GmbH & Co. KG
Postfach 2720
D-59717 Arnsberg

Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg

Tel 02932 / 638-01
Fax 02932 / 638-222

E-mail: sales@umarex.de
Internet: www.umarex.com

Bedienungsanleitung Umarex M92 Laservisier

This product complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11



NICHT IN DEN STRAHLENBLICK LASER KLASSE 2 DIN EN60825-1:2001-11

Laserdioden
Wellenlänge: 650 nm
Maximale
Ausgangsleistung < 1mW
Laser Klasse 2

Wir gratulieren und danken Ihnen zum Kauf des Umarex M92 Laservisiers. Der Vorteil dieser Laservisierung ist, daß Sie Kimme und Korn nicht mit dem Ziel ausrichten müssen und dadurch beide Augen offen lassen können.

Achtung

Eine Laservisierung ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Unvorschriftsmäßige oder unachtsame Verwendung kann schwere Verletzungen, insbesondere an den Augen, verursachen.

Montage

Achtung: Den Laser bei der Montage ausschalten um Verletzungen zu vermeiden.

Das Laservisier wie abgebildet mit der Laseraustrittsöffnung nach vorne unter das Griffstück und vor den Abzugsbügel drücken. Anschließend mit den Befestigungsschrauben fixieren.



Demontage

Die Befestigungsschrauben lösen.



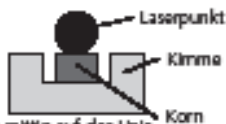
Bedienung

Den Laser einschalten und mit dem Laser zielen.



Höhen- und Seitenverstellung (Justierung)

Zielen Sie mit Kimme und Korn auf ein sicheres Ziel. Der Laserpunkt sollte sich jetzt genau mittig auf der Linie, die Kimme und Korn bilden befinden (siehe Abbildung). Ist dies nicht der Fall, so wird das Laservisier wie folgt mit einem Sechskantschlüssel (SW 1,3) eingestellt:



Seitenverstellung

Laser zu weit links gegen den Uhrzeigersinn
Laser zu weit rechts im Uhrzeigersinn

Höhenverstellung

Laser zu hoch gegen den Uhrzeigersinn
Laser zu tief im Uhrzeigersinn



Batteriewechsel

Dieser Laser wird mit 2xSR44 Silver Oxide Batterien geliefert.

1. Batteriefach öffnen
2. Batterien einsetzen. (auf Polarität achten!)
3. Batteriefach schließen.



Technische Daten

Laser	Klasse 2
Wellenlänge	650 nm
Batterien	2x Knopfzellen Silberoxid SR44 oder SR44W ø 11,6 x 5,4 / 1,55 V
Befestigung	mit Befestigungsschrauben
Besonderheit	Rücksichtige Betriebsanzeige (LED's)
Gewicht / Größe	100 g / 58 x 46 x 28 mm

UMAREX®

Sportwaffen GmbH & Co. KG
Postfach 2720
D-59717 Arnsberg

Donnerfeld 2
D-59757 Arnsberg

Tel 02932 / 638-01
Fax 02932 / 638-222

E-mail: sales@umarex.de
Internet: www.umarex.com